

17381

מקום
להידוק
דפי
השאלון



משרד החינוך

אגף בכיר בחינוך

מחברת בחינה

המנהל הפדגוגי

לנבחנים ולנבחנות שלום,

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לפסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלתם מודפסים פרטיכם האישיים. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אם לא קיבלתם מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי מחברת הבחינה (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה!

מדבקת שאלון ملصقة نموذج امتحان שאלון: 017381  צרפתית	מדבקת נבחן והתאמות ملصقة ممتحن وملاءمات <table><tr><td>שנה السنة</td><td>חודש الشهر</td></tr><tr><td>מועד موعد</td><td></td></tr><tr><td>סמל ביה"ס</td><td>מס' תעודת הזהות</td></tr><tr><td>رقم المدرسة</td><td>رقم الهوية</td></tr></table> יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	שנה السنة	חודש الشهر	מועד موعد		סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות	رقم المدرسة	رقم الهوية	מדבקות לנבחנים ملصقات للممتحنين
שנה السنة	חודש الشهر									
מועד موعد										
סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות									
رقم المدرسة	رقم الهوية									

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתנה מחברת נוספת
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطِيَ دفتر إضافي
* التعلیمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

الإدارة التربويّة
وزارة التربية والتعليم
القسم الكبير لامتحانات

دفتر امتحان

تحيّة للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة . عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان .
أعدّ الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط . أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على موادّ مكتوبة أو شفهيّة .

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة – كتب، دفاتر، قوائم – إلى غرفة الامتحان، ما عدا "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم . كما لا يُسمح إدخال هواتف خلويّة أو أجهزة إلكترونيّة أخرى إلى غرفة الامتحان . استعمال موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان .
بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء .

يجب التقيّد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات لامتحان

1. يجب التأكّد بأنّ تفاصيلكم الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلتم عليها . لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات .
2. في حال عدم حصولكم على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد .
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنّه لن يتم مسح ضوئيّ لهذه المنطقة .
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدّة لذلك فقط .
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق . الدفتر الذي يُسلّم ناقصاً يُثير الشكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات .
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم .

نتمنّى لكم النجاح!

מדינת ישראל
משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשפ"ד, 2024
מספר השאלון: 17381
נספח: תמונה

צרפתית

הוראות

א. משך הבחינה: שלוש שעות וחצי.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה ארבעה פרקים.

פרק ראשון	-	הבנת הנקרא	-	40 נקודות
פרק שני	-	דקדוק	-	20 נקודות
פרק שלישי	-	הבעה בכתב	-	20 נקודות
פרק רביעי	-	הבנת הנשמע	-	20 נקודות
סך הכול				100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש: • מילון צרפתי-עברי; עברי-צרפתי; צרפתי-ערבי; ערבי-צרפתי.
• מילון אלקטרוני (מילוני).

נבחנים "עולים חדשים" רשאים להשתמש גם במילון דו-לשוני: צרפתי-שפת אימם / שפת אימם-צרפתי.
השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת הצרפתית.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) יש לכתוב את כל התשובות בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
- (2) יש לכתוב את כל התשובות בצרפתית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
- (3) בתום הבחינה יש להחזיר את השאלון למשגיח או למשגיחה.

שימו לב: בסוף הבחינה מצורפים דפי טיוטה. אין להוסיף דפים אחרים למחברת הבחינה.

השאלות בשאלון זה מנוסחות בלשון רבים, אף על פי כן על כל תלמידה וכל תלמיד להשיב עליהן באופן אישי.

בהצלחה!

/המשך מעבר לדף/



צרפתית, קיץ תשפ"ד, מס' 17381 + נספח

פרק ראשון – הבנת הנקרא (40 נקודות)

Lisez le texte suivant et répondez aux questions 1–6.

קראו את הקטע, וענו על השאלות 1–6.

L'intelligence artificielle

Ces dernières années, les nouvelles technologies se sont beaucoup développées. Mais aujourd'hui, c'est l'intelligence artificielle qui est au centre de toutes les discussions. C'est un sujet qui plaît et qui fait peur en même temps.

L'intelligence artificielle (IA) est un domaine de l'informatique. Elle a pour but de créer des programmes capables d'imiter¹ l'intelligence humaine, c'est-à-dire comprendre notre langage, réfléchir ou même prendre des décisions.

L'histoire de l'IA commence au milieu du 20^{ème} siècle. En 1950, le mathématicien britannique Alan Turing fait une expérience qui prouve qu'un ordinateur peut communiquer avec les humains. En 1956, des scientifiques publient des travaux sur "les machines qui pensent" : c'est la première fois qu'on parle d'intelligence artificielle. En 1997, la victoire de l'ordinateur Deep Blue contre le champion du monde d'échecs² Garry Kasparov fait découvrir l'IA au public. L'IA se développe ensuite grâce à Internet et à des programmes qui réalisent des tâches³ de plus en plus complexes.

Dans la vie de tous les jours, on se sert des applications de l'IA sans le savoir. Par exemple, notre téléphone portable propose des mots pour compléter une phrase, les plateformes de cinéma ou de musique sont capables de reconnaître nos goûts pour nous conseiller un film ou une chanson. Il existe des outils comme ChatGPT qui produisent des textes à partir d'une simple question, appelée "prompt". Les étudiants l'utilisent souvent pour leurs travaux de recherche. Sur le même principe, dans le domaine artistique, d'autres programmes peuvent créer des images ou de la musique. À l'aide des applications variées de l'IA, les scientifiques découvrent de nouveaux médicaments, les médecins font des diagnostics plus précis et les patients ont la possibilité de contrôler leur santé à tout moment.

Mais le développement de l'IA risque aussi de devenir une menace. Certains professeurs ont peur que leurs élèves ne soient plus capables de réfléchir seuls. Des experts pensent que l'IA va causer la disparition de nombreux emplois car elle peut remplacer les hommes dans des professions comme avocats, graphistes ou journalistes. D'autres sont inquiets car l'IA permet de créer facilement de fausses images ou de fausses vidéos sur l'actualité.

Comme tout progrès technologique, l'IA donne des espoirs mais aussi quelques inquiétudes. Le véritable défi sera de l'utiliser de manière responsable et morale.

1 imiter – לחקות את

2 échecs – שחמט

3 tâches – משימות

צרפתית, קיץ תשפ"ד, מס' 17381 + נספח

Questions

שאלות (40 נקודות)

1. L'intelligence artificielle

- a. Entourez la bonne réponse.

הקיפו את התשובה הנכונה.

"Elle est au centre de toutes les discussions" signifie :

- (1) on en parle beaucoup
(2) on la cherche partout
(3) on l'utilise pour tout

(2 נקודות)

- b. Quelle phrase du premier paragraphe montre que l'IA cause des réactions différentes dans le public ?

.....

(3 נקודות)

- c. Citez trois fonctions que l'intelligence artificielle a en commun avec l'intelligence de l'homme.

.....

.....

.....

(3 נקודות)

2. a. Qu'est-ce qui est révolutionnaire dans l'expérience d'Alan Turing ?

.....

(2 נקודות)

- b. En quelle année est née l'expression "intelligence artificielle" ?

.....

(2 נקודות)

- c. Quel évènement rend l'IA populaire ?

.....

(2 נקודות)

3. Trouvez dans le texte des exemples de l'utilisation de l'IA :

- a. dans la vie quotidienne (2 réponses)

.....

.....

- b. dans le domaine scientifique (2 réponses)

.....

.....

(4 נקודות)



צרפתית, קיץ תשפ"ד, מס' 17381 + נספח

4. Pourquoi dit-on que "l'IA risque de devenir une menace" :

a. dans le domaine de l'éducation ?

.....

b. dans le domaine du travail ?

.....

c. dans le domaine de l'information ?

.....

(6 נקודות)

5. Attribuez à chaque partie du texte le titre qui lui convient. קבעו עבור כל חלק של הקטע את הכותרת המתאימה.

ליד כל חלק בעמודה A כתבו את האות המתאימה

À côté de chaque partie de la colonne A,

מבין האותיות (a)-(d) שבעמודה B.

écrivez la lettre (a)-(d) de la colonne B qui

(4 נקודות)

convient.

A		B	
Parties du texte		Titres	
(1) Lignes 4-6		(a) Côtés positifs de l'IA	
(2) Lignes 7-12		(b) Définition de l'IA	
(3) Lignes 13-20		(c) Côtés négatifs de l'IA	
(4) Lignes 21-25		(d) Historique de l'IA	

צרפתית, קיץ תשפ"ד, מס' 17381 + נספח

6. Entourez la bonne réponse, vrai ou faux,
en vous référant au texte.

Justifiez votre réponse avec une phrase,
une partie de phrase ou un mot du texte.

הקיפו את התשובה המתאימה, נכון (vrai) או
לא נכון (faux) על פי הכתוב בקטע.
בססו את תשובתכם על משפט, חלק ממשפט או מילה מן
הקטע.

(12 נקודות; לכל תשובה נכונה – 3 נקודות)

- a. La naissance de l'IA date du 20ème siècle.

Vrai / Faux

.....
.....

- b. Internet joue un rôle dans le développement de l'IA.

Vrai / Faux

.....
.....

- c. L'IA ne peut pas savoir quelles chansons nous aimons.

Vrai / Faux

.....
.....

- d. L'outil ChatGPT est une aide pour les étudiants.

Vrai / Faux

.....
.....



פרק שני – דקדוק (20 נקודות)

Répondez aux questions 7–8.

ענו על השאלות 7–8.

7. Complétez les phrases **a–e** avec le verbe à la forme qui convient.

השלימו כל אחד מן המשפטים **a–e**.
בחרו בפועל המתאים מבין האפשרויות הנתונות.
(10 נקודות; לכל תשובה נכונה – 2 נקודות)

a. Il faut que tu tes résultats d'examen pour t'inscrire à l'université.

- (1) *attends*
- (2) *attendras*
- (3) *attendes*

b. Dana et Liam faire un grand voyage l'année prochaine.

- (1) *aiment*
- (2) *aimeraient*
- (3) *ont aimé*

c. Le concert commence à 19 heures : ne pas en retard !

- (1) *sois*
- (2) *seras*
- (3) *serais*

d. J'espère que vous à mon anniversaire.

- (1) *venez*
- (2) *viendrez*
- (3) *veniez*

e. Quand j'habitais à Jérusalem, je mes courses au marché.

- (1) *faisais*
- (2) *ferai*
- (3) *fais*

8. Complétez les phrases **a–e** suivantes
avec le pronom qui convient.

השלימו כל אחד מן המשפטים **a–e**.
בחרו בכינוי המתאים מבין האפשרויות הנתונות.
(10 נקודות; לכל תשובה נכונה – 2 נקודות)

- a. Écoute cette chanson, je suis sûr que tu aimeras.
(1) *lui*
(2) *l'*
(3) *en*
- b. Mon frère adore la littérature française, il parle souvent.
(1) *y*
(2) *en*
(3) *leur*
- c. Talya aime cuisiner, c'est elle organise tous les repas.
(1) *que*
(2) *qui*
(3) *qu'*
- d. David a téléphoné à ses cousins pour annoncer son mariage.
(1) *les*
(2) *leur*
(3) *y*
- e. Nous sommes libres ce soir. Et ?
(1) *te*
(2) *toi*
(3) *tu*



צרפתית, קיץ תשפ"ד, מס' 17381 + נספח

פרק רביעי – הבנת הנשמע (20 נקודות)

Répondez à la question **10**.

Vous allez entendre deux fois un document sonore.

Il y aura 2 minutes de pause entre les écoutes.

Pendant cette pause, lisez les questions **a-j**.

ענו על שאלה **10**.

הקטע יושמע פעמיים.

תהיה הפסקה של שתי דקות בין ההשמעות.

בהפסקה, קראו את הסעיפים **j-a**.

10. Entourez la bonne réponse en vous référant au document que vous venez d'entendre.

הקיפו את התשובה הנכונה לפי קטע השמע.

(לכל תשובה נכונה – 2 נקודות)

a. Sonia et Gilles se rencontrent à une station :

- (1) de tramway
- (2) d'autobus
- (3) de train

b. Sonia et Gilles :

- (1) habitent à Bat Yam
- (2) étudient à Bat Yam
- (3) travaillent à Bat Yam

c. Le cousin de Gilles est resté chez lui :

- (1) une semaine
- (2) deux semaines
- (3) trois semaines

d. Gilles rencontre des jeunes pour :

- (1) jouer au foot
- (2) faire de la musique
- (3) étudier

e. Pour les personnes âgées, Gilles s'occupe :

- (1) des achats
- (2) du ménage
- (3) de la cuisine

צרפתית, קיץ תשפ"ד, מס' 17381 + נספח

- f. Pour ses activités, Gilles :
- (1) gagne beaucoup d'argent
 - (2) gagne un peu d'argent
 - (3) ne gagne pas d'argent du tout
- g. Sonia n'a pas de temps libre à cause de :
- (1) sa famille
 - (2) ses études
 - (3) ses loisirs
- h. Gilles propose à Sonia une activité :
- (1) de lecture
 - (2) de musique
 - (3) de sport
- i. Gilles propose à Sonia de faire une activité le mercredi :
- (1) matin
 - (2) après-midi
 - (3) soir
- j. Sonia :
- (1) aime la proposition de Gilles
 - (2) n'aime pas la proposition de Gilles
 - (3) va réfléchir à la proposition de Gilles

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך



צרפתית, קיץ תשפ"ד, מס' 17381 + נספח

צרפתית, קיץ תשפ"ד, מס' 17381 + נספח

"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"